



Mercedes-Benz AG - 71059 Sindelfingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Consolidation Center Sindelfingen

Rechnung/Invoice

Kopie/Copy

Beleg-Nr./Document No. 4002457647 Datum/Date 23.06.2026 Seite/Page 1 of 1

Ges.-Nr./N° soc. 2724 Genesis-Nr./Genesis-No.

Ihr Ansprechpartner/Your contact
sd-invoicing@mercedes-benz.com

Versandart/Mode of shipment
Truck

Lieferdatum/Delivery Date
23.06.2026

Versand über/Delivery via

Fahrzeug-Ident.-Nummer/VIN

Motor-Nr./Engine no.

Kunden-Kto.-Nr./Customer account no. 54305621 Ihre USt-IdNr./Your VAT no. IT04886850728

Unsere Auftragsnummer/Our order no.
5014089387

Unsere Lieferschein-Nr./Our delivery note number
57607894

Ihre Bestellung/Your order
550004783401

Item	Material / Designation	Quantity	Price	Value/EUR
0001	A 000 901 44 15 Customer's materials: M0161141 HYDRAULIKBOARD Customs tariff number: 85049090	1.728 PC	48,83 EUR per PC	84.378,24
Total				84.378,24
Value Added Tax		0,00 %	84.378,24	0,00
Total amount			EUR	84.378,24

If VAT incurs in the destination country, the customer/recipient of invoice is liable for VAT.

Delivery terms: DAP Bari
Unloading point: 14248
Payment condition: Up to 21.09.2026 without deduction
Please list following number with your payment: 4002457647

Delivered from Serbia
Country of origin: Serbia

Delivery Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1728
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 26/06/26
Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Mercedes-Benz AG, Stuttgart | Sitz und Registergericht: Stuttgart, HRB-Nr: 762873 | Vorsitzender des Aufsichtsrats: Martin Brudermüller
Vorstand: Oia Källenius, Vorsitzender, Jörg Burzer, Mathias Gelsen, Olaf Schick, Michael Schliebe, Britta Seeger, Oliver Thöne, Harald
Wilhelm

BNP Paribas S.A., Frankfurt
IBAN DE11 5121 0600 6226 3000 66
BIC BNPADE33XXX

Deutsche Bank AG, Stuttgart
IBAN DE58 6007 0070 0167 0611 00
BIC DEUTDE33XXX

UniCredit Bank AG, München
IBAN DE84 7002 0270 0015 8380 50
BIC HYVEDE33XXX

Mercedes-Benz AG
Mercedesstraße 120
70372 Stuttgart
Telefon: +49 714 711 17-0
Telefax: +49 714 711 17-22 44
E-Mail: sd-log@mercedes-benz.com
www.mercedes-benz.com

26 GX 7026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

MANIFESTO DELLE MERCI IN ARRIVO								A44 - F (Formulario Fondamentale) foglio: 1	
nel porto di BARI in data 25-06-2026 alle 12:30 con la nave: GNV-BLU 0416308 Bandiera: ITALIA Stazza Notta Tonni: 13080 Capitano: ROMANO ANTONINO Equip. B&: Pass. U Provenienza: DURAZZO Cod. Paese: AL Approdi Precedenti: Tot. Formulari (Fond+Compl): Tot. Singoli: 46 Tot. Colli: 34750 Tot. Peso Lordo (KG): 538423,16 Valsi D: ITBRI26001013				Dogana di BARI Manifesti Sez: 018100 Manifesto presentato entro 24 ore dall'arrivo e allibrato nel registro A2 al N.: 2857096 MRN: 26ITQVNA0114494M8  Accertata la concordanza col manifesto del carico. Data _____ Firma _____					
MERCE IN SBARCO								Cod. Sez. 018100	
Descrizione della Merce								Cod. Mag. 0099	
P.T.	Luogo imbarco	Marche	Numero Sp.	Quantità	Massa Lorda Vol.	Dest. Ps. Dest.	Polizza di car. Cont. Tipo Sigillo	Annotationi	
1	DURAZZO	AS742LL	1 CT	MOBILI	2800	BARI	AS742LL	27529Y 25-06-2026 26ITQVNA348925408U6-1 ENS:26IT05000TAOGPCAT5 NON SVINCOLABILE	
2	DURAZZO	SK5644BU-SK4788BT	23512 CT	PIASTRE DI FERRO	23512	BARI	SK5644BU-SK4788BT	27530A 25-06-2026 26ITQVNA348925410U8-1 ENS:26IT05000TAOGPVAT5 NON SVINCOLABILE	
3	DURAZZO	SK64698R-SK4428BT	52 CT	TUBI IDRAULICI	23630,1	BARI	SK64698R-SK4428BT	27531T 25-06-2026 26ITQVNA348925411U7-1 ENS:26IT05000TAOGPVAT5 NON SVINCOLABILE	
4	DURAZZO	01308AZ-01995XD	33 CT	FAZZOLETTI	15547,27	BARI	01308AZ-01995XD	27532V 25-06-2026 26ITQVNA348925412U6-1 ENS:26IT05000TAOGPCAT5 NON SVINCOLABILE	
5	DURAZZO	AR064ID-AB831AR	86 CT	PARTI PER AUTO	8433,3	BARI	AR064ID-AB831AR	27533X 25-06-2026 26ITQVNA348925413U5-1 ENS:26IT05000TAOGNMA77 NON SVINCOLABILE	
6	DURAZZO	PGKH544-PG623AC	84 CT	SPUGNE	12520	BARI	PGKH544-PG623AC	27534H 25-06-2026 26ITQVNA348925414U4-1 ENS:26IT05000TAOGQFAT5 NON SVINCOLABILE	
7	DURAZZO	BW085XA	9 CT	BUSTE DI CARTA	198	BARI	BW085XA	27535B 25-06-2026 26ITQVNA348925415U3-1 ENS:26IT05000TAOGQKAT4 NON SVINCOLABILE	
8	DURAZZO	AB134VJ-AER569	24 CT	OLIVE IN SCATOLE	23925	BARI	AB134VJ-AER569	27536D 25-06-2026 26ITQVNA348925416U2-1 ENS:26IT05000TAOGQD4AT3 NON SVINCOLABILE	
9	DURAZZO	AB449LP	123 CT	CONFEZIONE	1743,42	BARI	AB449LP	27537F 25-06-2026 26ITQVNA348925417U1-1 ENS:26IT05000TAOGQAT7 NON SVINCOLABILE	
10	DURAZZO	BG2642MR-XA822DY	75 CT	SOFA	4097,76	BARI	BG2642MR-XA822DY	27538S 25-06-2026 26ITQVNA348925418U0-1 ENS:26IT05000TAOGCRAT5 NON SVINCOLABILE	
11	DURAZZO	AB882YP	391 CT	CONFEZIONE	1554,72	BARI	AB882YP	27539U 25-06-2026 26ITQVNA348925419U0-1 ENS:26IT05000TAOGQ9AT6 NON SVINCOLABILE	
12	DURAZZO	AB889CY	276 CT	CONFEZIONE	4768,5	BARI	AB889CY	27540X 25-06-2026 26ITQVNA348925420U2-1 ENS:26IT05000TAOGQCAT4 NON SVINCOLABILE	
13	DURAZZO	RA6775AB-ST8734AD	2 CT	PISCINE	1800	BARI	RA6775AB-ST8734AD	27541Q 25-06-2026 26ITQVNA348925421U1-1 ENS:26IT05000TAOGQDAT5 NON SVINCOLABILE	

2

Primerak za primaoca
Exemplaire de destinataire

Popunjeno na odgovornost pošiljaoca od 1 - 15 uključno 19 + 21 + 22 Sa debelim crtama ukvirent deo mora popuniti prevoznik: 16-18+20+23
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1 - 15 y compris les 19 + 21 + 22 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

1 Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) ZF Serbia d.o.o. 7. Nova br. 7, Pancevo Srbija				1 a) Zemlja: ☐ RS				MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 4210343 Na ovaj prevoz se se primenjuju: 1. Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. 2. Opšti uslovi odštampani na poleđini ove polovine o ugovoru o prevozu. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). 2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.																							
2 Primaoc (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Mercedes-Benz AG Sindelfingen Nemačka				2 a) Zemlja: ☐ DE				16 Prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARASI																							
3 Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Magna PT S.p.A. Modugno				3 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐				17 Ostali prevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Reg. broj vozila: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ I prikolice: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐																							
4 Mesto i datum preuzimanja pošiljke na prevoz (mesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Pancevo, Srbija				4 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐				18 Primebke i ograničenja prevoznika Reserves et observations du transporteur Vozačul Viki upitnik na poleđini 3. A-C primeraka.																							
5 Priloženi dokumenti Documents annexés				6 Oznaka i broj Marques et numéros				7 Broj koleta Nombre des colis				8 Vrsta ambalaže Nature de l'emballage				9 Vrsta robe Désignation des marchandises				10 Statistički broj No. statistique				11 Bruto težina, kg Poids brut, kg				12 Zapremina m³ Volume m³			
86 KOLETA DELOVI KONVERTORA PRETVARACA - VGS-EDCT PRIPAKOVANO TRANSPORTNA AMBALAZA. Total: 86 COLL																13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur				19 Posebni dogovori Conventions particulières											
14 Odredbe o plaćanju vozačine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća pošiljaoc / Franco ☐ Plaća primaoc / Non Franco																20 Plaća A payer par Prevoznik Pric de transport Sniženje Réductions Ostatak Solde Dodatci Suppléments Ostali troškovi Frais accessoires UKUPNO TOTAL				15 Pouzeca Remboursement											
22 Potpis i pečat pošiljaoca Signature et timbre de l'expéditeur Pancevo ZF Srbia d.o.o. PANCEVO																23 Potpis i pečat prevoznika Signature et timbre du transporteur 2323.06.20 GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANDELOVAC, GARASI				24 Pošiljku preuzeo: Marchandises reçues: Mesto Lieu dana le 20											

* U slučaju opasne robe, upišite poređ eventualne pohvde u zadnjem radu prostora za opis pošiljke; razred, lekuci broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

I DATI TRASMESSI DA BRUNO MILELLA & C SRL	2 Speditore/Esportatore N. DE0 MERCEDES-BENZ AG MERCEDESSTRASSE 120 70372 STUTTGART (.)			1 DICHIARAZIONE IM Altro ICS (S32)		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO MRN 26ITQVN04OD07512R6	
	p.l. 8433,30000 p.n. 7601,00000 vs 510592,88			3 Formulati 1 2		4 Dati di Carico	
	8 Importatore N. IT04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)			5 Articoli 2		6 Totali dei Colli 86	
	14 Dichiarante/Rappresentante N. ITMLLGDU74H08A662T 2 GUIDO MILELLA C.SO VITTORIO VENETO, 6/A 70123 BARI			9 NULLA OSTA		7 Numeri di Riferimento 1/4439/1/GD	
	18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo AR064ID/AB831AR XS 0			10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz./prod.		12 Elementi del valore 0,00	
	21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera			15 Paese di spedizione/esportazione SERBIA		15 C.P. sped./esport. a) XS b) IT	
	25 modo di trasp. alla frontiera 1			16 Paese di origine SERBIA		17 C.P. destinaz. a) IT b) BA	
	28 modo di trasp. interno 3			17 Paese di destinazione ITALIA		24 Natura della transazione 1 1	
	Cod. Ufficio Dichiarazione IT018100			19 Ctr. 0		20 Condizioni di consegna DAP MODUGNO 1	
	30 Localizzazione delle merci -FE			22 Moneta ed importo fatturato EUR 510.592,880		23 Tasso di cambio 1,000000	
I Colli e designazioni delle merci PK	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura PACKAGE 64 VAL.FATT 394.572,800 EUR CONVERTITORI STATICI			32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 85044095 90 S001	
	IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019- YFJ51303)- GARANZIA NON DOVUTA - CERT.ITAE0F171352			34 Cod.P. d'origine a) XS b) IT		35 Massa Lorda (kg) 6.528,00000	
				37 REGIME 4500		38 Massa Netta (kg) 5.882,70000	
				40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 26ITQVN348925413U5		39 Contingenti	
				41 Unità supplementari 0,00		42 Prezzo dell'articolo 394.572,80	
				43 Cod. M.V. 1		45 Aggiustamento 0,00	
				46 Valore statistico 394.572,80			
I Menzioni speciali/ documenti presentati/ certificati ed autorizzazioni	N380-2026 - DE - 4002457637 Y023 - ITAE0F171352 N730-2026 - XS - 4210343 39YY - ITBRI Y069 N380-2026 - DE - 4002457639			48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2018-JSK25183		49 Identificazione del deposito	
	7 Calcolo alle posizioni			B Dati contabili MRN: 26ITQVN04OD07512R6 DEL 25-06-2026 A 93 N. 007016 EUR. 7,59 G SCAD. 23-07-2026 EUR. 0,00 E CDC : CA Cod.Svincolo : 7M9OZK			
	Totale 5,90						
	50 Obbligato principale N. Firma			C UFFICIO DI PARTENZA DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-IT018100 N. MRN:			
	Rappresentato da Luogo e Data						
2 Garanzia			Codice		53 Ufficio di destinazione (e paese)		
CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE sultato Dichiarazione considerata conforme oggetti apposti: Numero: arche: imline (data limite): ma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE			54 Luogo e data BARI 25/06/2026 Firma e nome del dichiarante/rappresentante: GUIDO MILELLA RAPPRESENTANZA DIRETTA				

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

2 Speditore/Esportatore MERCEDES-BENZ AG		N. DEO		1 DICHIARAZIONE IM Altro ICS (S32)		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO					
				3 Formulare 2 2		4 Dati di Carico		 MRN 26ITQVN040D07512R8			
1 Colli e esig. merce	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura			32 Articolo N.	2	33 Codice delle merci		85049090 00 S001 34 Cod.P. d'origine 35 Massa Lorda (kg) 36 Preferenze XS 1.905,30000 100 37 REGIME 38 Massa Netta (kg) 39 Contingenti 4500 1.718,30000 40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 337 26ITQVN348925413U5			
4 Menzioni sociali/ documenti presentati/ certificati ed autorizzazioni	PK PACKAGE 22 VAL.FATT 116.020,080 EUR PARTI DI CONVERTITORI STATICI 39YY-0 - - ITBRI N380-2026 - DE - 4002457647 Y023-0 - - ITAEOF171352 N730-2026 - XS - 4210343 Y069-0 - - N380-2026 - DE - 4002457638					41 Unità suppletarie		42 Prezzo dell'articolo		43 Cod. M.V.	
						Codice MS		45 Aggiustamento		0,000	
								46 Valore statistico		116.020,08	
1 Colli e esig. merce	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura			32 Articolo N.		33 Codice delle merci					
						34 Cod.P. d'origine		35 Massa Lorda (kg)		36 Preferenze	
						37 REGIME		38 Massa Netta (kg)		39 Contingenti	
						40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente					
						41 Unità suppletarie		42 Prezzo dell'articolo		43 Cod. M.V.	
						Codice MS		45 Aggiustamento			
								46 Valore statistico			
1 Colli e esig. merce	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura			32 Articolo N.		33 Codice delle merci					
						34 Cod.P. d'origine		35 Massa Lorda (kg)		36 Preferenze	
						37 REGIME		38 Massa Netta (kg)		39 Contingenti	
						40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente					
						41 Unità suppletarie		42 Prezzo dell'articolo		43 Cod. M.V.	
						Codice MS		45 Aggiustamento			
								46 Valore statistico			
1 Colli e esig. merce	Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura			32 Articolo N.		33 Codice delle merci					
						34 Cod.P. d'origine		35 Massa Lorda (kg)		36 Preferenze	
						37 REGIME		38 Massa Netta (kg)		39 Contingenti	
						40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente					
						41 Unità suppletarie		42 Prezzo dell'articolo		43 Cod. M.V.	
						Codice MS		45 Aggiustamento			
								46 Valore statistico			
7 Calcolo delle posizioni	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP	
	A00	116.020,08	0,0000000	0,00	E						
	9AK	2,00	0,8430000	1,69	G						
	B00	116.021,77	0,0000000	0,00	G						
Totale secondo articolo:					1,69	Totale terzo articolo:					
	Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP	Tipo	Importo	MP			
						A00	0,00				
						9AK	7,59				
						B00	0,00				
Totale quarto articolo:						T.L. :					7,59



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1

MRN: 26ITQVN04OD07512R6

Ver. 0

Generato il: 25/06/2026 16:44:41

Ufficio 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 25/06/2026
	Data Dichiarazione 25/06/2026	Data Accettazione 25/06/2026
Importo totale fatturato 510592.88 EUR	Tasso di cambio 1	Totale Articoli 2
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	



26ITQVN04OD07512R6

Articoli non svincolati:

Rappresentante Diretto
ITMLLGDU74H08A662
GUIDO MILELLA

Rappresentante Fiscale

Importatore
IT04886850728
MAGNA PT S.P.A.

Elenco Fatture

Codice	Paese	Anno	Identificativo
N380	DE	2026	4002457647
N380	DE	2026	4002457637
N380	DE	2026	4002457638
N380	DE	2026	4002457639

Condizioni di Consegna

DAP IT MODUGNO

Liquidazione dazi

Totale Dazi: 0,00

Liquidazione tributi nazionali

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità
9AK	9,00	0,84	7,59	0,00

Totale Tributi: 7,59

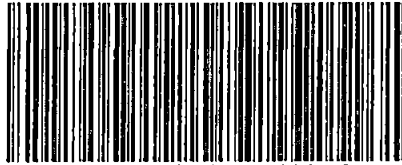
Liquidazione IVA

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	510600,47	0,00	0,00	0,00	

Totale IVA: 0,00

Ufficio: 018100 - UADM PUGLIA 1 BARI SEZIONE UFFICIO ACCISE DOGANE MONOPOLI

PROSPETTO DI SVINCOLO



26ITQVN04OD07512R6

Prospetto di svincolo per 2 di 2 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container

Targa Mezzo
AR064ID/AB831AR

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	6528.000	7M9OZK - 25/06/2026 16:43:26
2	1905.300	7M9OZK - 25/06/2026 16:43:26

Popunjeno na odgovornost pošiljaoca od 1 - 15 uključno 19 + 21 + 22 Sa debelim crtama uokvireni deo mora popuniti prevoznik: 16-18+20+23
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1 - 15 y compris les 19 + 21 + 22 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

1 Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) ZF Serbia doo 7. Nova br. 7, Pancevo Srbija		1 a) Zemlja: ☐ RS		MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 4210343 Na ovaj prevoz će se primeniti: 1. Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. 2. Opšti uslovi odštampani na poleđini ove potvrde o ugovoru o prevozu. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR). 2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.	
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) Mercedes-Benz AG Sindelfingen Nemačka		2 a) Zemlja: ☐ DE		16 Prevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANĐELOVAC, GARAŠI	
3 Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Magna PT S.p.A. Modugno		3 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐		17 Ostali prevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Reg. broj vozila: ☐ ☐ ☐ ☐ i prikolice: ☐ ☐ ☐ ☐	
4 Mesto i datum preuzimanja pošiljke na prevoz (mesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Pancevo, Srbija		4 a) km do SRB ☐ ☐ ☐ ☐		18 Primedbe i ograničenja prevoznika Réserves et observations du transporteur Vozači! Vidi upitnik na poleđini 3. A-C primeraka.	
5 Priloženi dokumenti Documents annexés					
6 Oznaka i broj Marques et numéros	7 Broj koleta Nombre des colis	8 Vrsta embalaže Nature de l'emballage	9 Vrsta robe Désignation des marchandises	10 Statistički broj No. statistique	11 Bruto težina, kg Poids brut, kg
86 KOLETA DELOVI KONVERTORA PRETVARACA - VGSI-EDCT PRIPAKOVANO TRANSPORTNA AMBALAZA Total: 86 COLL.				☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐
Razred Classe				Broj Chiffre	Slovo Lettre
Razred Classe				Broj Chiffre	Slovo Lettre
13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur				19 Posebni dogovori Conventions particulières	
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća pošiljaoc / Franco ☐ Plaća primaoc / Non Franco				20 Plaća A payer par Prevoznik Expéditeur Ostatak Solde Dodatak Suppléments Ostali troškovi + Frais accessoires UKUPNO TOTAL	
21 Ispostavljeno u Etablie à DAP Modugno				15 Pouzeće Remboursement	
22 Pancevo ZF Serbia d.o.o. PANCEVO				23 23.06. 2026 GLOBUS TRANSPORT D.O.O. ARANĐELOVAC, GARAŠI	
Potpis i pečat pošiljaoca Signature et timbre de l'expéditeur				Potpis i pečat prevoznika Signature et timbre du transporteur	

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke: razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
 Pošiljku preuzeo: 26.06.2026 Modugno (BA)
 Mesto: 26.06.2026
 Lieu: 26.06.2026
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

2 OPŠTI USLOVI U MDTs

1. Opšte odredbe

Ovi opšti uslovi se upotrebljavaju kod svih ugovora MDTs te dopunjavaju međunarodni sporazum CMR i obične zakone prevoznika.

Ako jedna ili više odredbi ovih opštih uslova nisu primenjivane zbog bilo kakvog razloga, ostali, ostaju na snazi.

2. Ispostavljanje međunarodnog CMR tovarnog lista

1. Naznačavanja pošiljaoca i primaoca u međunarodnom tovarnom listu je, stvar stranaka u ugovoru o prevozu.

2. Upisivanje vrednosti robe, koja treba da služi kao osnov u slučaju potpunog ili delimičnog gubitka ili havarije (CMR, član 23 i 25), upute o pouzdanosti (CMR, član 21), upisivanje posebne vrednosti (CMR član 26) ne obavezuje prevoznika ako je to izjavljeno posadi vozila.

3. Održavanje, utovar, prihvatanje, istovar

3.1. Preuzimanje ili isporuka robe u kadi podrazumeva prag ili rampu zgrade. Kretanje vozila po tlovcima, skladištima, gradilištima ili drugim područjima se obavlja pod nadzorom istih osoba.

3.2. Osim drugačijih pismenih napomena se smatra da:

- A je utovar pošiljaoc, ili drugi za njegov račun
- B je istovar primaoc, ili drugi za njegov račun
- C je prihvatanje prevoznik, ili drugi za njegov račun.

3.3. Osim prevoznika samog na području luke, železničke stanice, te utovara, prihvatanja ili istovara drumskog vozila i na njega utovarene robe, najefikasniji i brz i železnički voz, luke, brodske i železničke službe rade na račun pošiljaoca ili primaoca. Prevoznik nije odgovoran za havariju ili gubitak robe, koji proizilazi iz činjenice nastale zbog početka, osim ako prevoz brodom ili železnicom nije bio neophodan, a bio je pod nadzorom drumskog prevoznika samog.

4. Skladištenje

Ako je skladištenje u toku prevoza proizlazilo iz naloga ovlašćenog odredboj davaca, prevoznik će biti oslobođen odgovornosti za robu, ako havarija ili gubitak proizilazi od skladištenja, samog.

5. Stajanje vozila

Ako vozilo miruje više od razumnog vremena potrebno

a) za utovar ili istovar ili

b) za izvršenje prevoza

zbog razloga na koje prevoznik ne utiče, je prevoznik ovlašćen zaračunati cenu za mirovanje vozila u skladu sa cenovnikom ili prema uobičajenoj visini naknade važećoj u toj zemlji. Ako ne postoji cenovnik niti uobičajena visina naknade onda ima prevoznik pravo tražiti dodatka ka vozarini u visini koja odgovara izgubljenoj vrednosti zbog mirovanja vozila.

6. Osiguranje

Bez izričitog naloga pošiljaoca prevoznik nije dužan osigurati robu.

7. Naplata

7.1. Pošiljaoc je dužan platiti vozarinu i u slučaju da je upotrebljena odredba plaća primaoc.

7.2. Bilo kakvo prebijanje između vozarine i mogućeg dugovanja prevoznika nije dozvoljeno.

7.3. U slučaju zakašnjenja plaćanja vozarine (odn. prevoznikovog računa) zaračunava se bez najave na dugujući iznos kamata jednaka onoj, koja je predviđena po propisima zemlje prevoznika. Ako to pravo ne predviđa kamatu koju je moguće tražiti od nepravovremenog plaćanja prevoznik će tražiti kamatu od 5% godišnje.

8. Sudska nadležnost

Svi sporovi koji mogu proizići iz ovog ugovora i koje nije moguće rešiti na prijateljski način, biti će predati arbitražnom sudu IRU, ako se stranke u ugovoru iz različitih zemalja.

CONDITIONS GENERALES DE TRANSPORT INTERNATIONAL PAR ROUTE

1. Generalités

1.1 Les Conditions générales s'appliquent à tout contrat de transport international par route en complément de la Convention CMR et des dispositions de la loi nationale du transporteur.

1.2 Si une ou plusieurs clauses des présentes Conditions générales ne sont pas applicables pour une raison quelconque, les autres clauses resteront néanmoins valables.

2. Etablissement de la lettre de voiture internationale CMR

2.1 L'indication sur la lettre de voiture internationale de l'identité de l'expéditeur et du destinataire fait foi entre les parties au contrat transport.

2.2 L'inscription de la valeur, de la marchandise, qui doit servir de référence en cas de perte totale ou partielle ou d'avarie (CMR, art 23 et 25), les instructions de remboursement (CMR, art 21), l'inscription de la valeur spéciale (CMR, art 24) ou de l'intérêt spécial à la livraison (CMR, art 26) n'engagent pas le transporteur si elles sont déclarées equivoque du véhicule.

3. Manutention, chargement, arrimage, déchargement

3.1 La prise ou la remise de la marchandise à domicile s'effectue sur seuil ou le quel des bâtiments. L'itinéraire à suivre le par le véhicule dans les usines, magasins, chantiers et autres endroits s'effectue sous la direction du personnel des lieux.

3.2 Sauf mention écrite en sans contraire, il est présumé que:

- A. Le chargement a été effectué par l'expéditeur ou pour compte.
- B. Le déchargement a été effectué par le destinataire ou pour son compte.
- C. L'arrimage a été effectué par le transporteur ou pour son compte.

3.3 Lors des opérations de fraction dans l'enceinte portuaire ou la gare ferroviaire, de chargement, d'arrimage ou de déchargement du véhicule routier et de sa marchandise à bord du car-terry ou de chemin de fer, les services qui s'en occupent (p. ex. les autorités portuaires l'armateur, l'administration ferroviaire) agissent pour le compte de l'expéditeur ou du destinataire; le transporteur est déchargé de sa responsabilité si l'avarie ou la perte de la marchandise provient du fait qui s'est produit au cours et en raison de ces manœuvres, sauf lorsque le transport par car-terry ou par chemin de fer n'a pas été indispensable et a été entrepris par le transporteur de sa propre initiative.

4. Entreposage

Lorsque l'entreposage en cours d'exécution du transport résulte d'ordres de l'ayant droit, le transporteur est déchargé de sa responsabilité pour la marchandise si l'avarie ou la perte provient de l'entreposage lui-même.

5. Immobilisation du véhicule

Lorsque le véhicule est immobilisé au-delà du temps raisonnable:

- a) au chargement ou au déchargement,
- b) en cours d'exécution du transport pour des raisons indépendantes du transporteur, le transporteur est autorisé à facturer ses frais d'immobilisation du véhicule conformément au tarif ou aux usages en vigueur dans ce pays. A défaut de tarif ou d'usages, le transporteur est en droit d'exiger un supplément de prix, correspondant au préjudice subi.

6. Assurance

Sans instructions expresses de l'expéditeur, le transporteur n'est pas tenu d'assurer la marchandise.

7. Paiement

7.1. L'expéditeur est responsable du paiement du prix du transport même en cas de clause "port dû".

7.2. Aucune compensation ne pourra être faite entre les montants éventuellement dus par le transporteur.

7.3. A défaut du paiement de la facture à son échéance et sans mise demeure, le montant restant du sera porteur d'un intérêt égal à celui prévu par la loi nationale du transporteur. Si ce droit n'indique pas l'intérêt qui peut être réclamé par le créancier, l'intérêt demandé par le transporteur sera égal à 5% par an.

8. Jurisdiction

Tous les litiges découlant de ce contrat et qui ne peuvent pas être réglés à l'amiable sont déférés au tribunal IRU, lorsque les parties au contrat de transport sont ressortissantes de pays différents.

No.

MEDUNARODNI TOVARNI LIST

Na ovaj prevoz ce, se primeniti Konvencija o ugovoru za međunarodni prevoz tereta drumom (CMR).

1. Pošiljaoc (ime, adresa, zemlja)

2. Primaac (ime, adresa, zemlja)

3. Mesto isporuke (mesto, zemlja, datum)

4. Mesto preuzimanja tereta na prevoz (mesto, zemlja, datum)

5. Propratna dokumenta

6. Oznaka i broj

7. Broj koleta

8. Vrsta ambalaže

9. Vrsta tereta, a u slučaju opasnog tereta: UN broj, lista opasnosti, ambalažna grupa (ADR*)

10. Statistički broj

11. Masa: bruto ili neto, u kg

12. Zapremina u m3 ili l (nepotrebno precizirati)

13. Uputstva pošiljaoca

14. Odredbe o plaćanju vozarine: plaća pošiljaoc ili plaća primaoc

15. Pouzdanje

16. Prevoznik (ime, adresa, zemlja)

17. Ostali prevoznici

18. Primećba i ograničenje prevoznika

19. Posebni dogovori

20. Plaća: pošiljaoc/valuta, Primaoc/troškovi prevoza, ostali troškovi, ukupno

21. Ispostavljeno udana.....

22. Potpis i pečat pošiljaoca

23. Potpis i pečat prevoznika

24. Pošiljku preuzeo:(potpis i pečat primaoca).....datum

Popunjeno na odgovornost pošiljaoca 1-15 uključujući i 19+21+22. Ukolikvireno debelim crta mora popuniti prevoznik 16-18+20+23.

*U slučaju opasnog tereta upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za pošiljke: UN broj, naziv tereta, broj listice opasnosti i ambalažna grupa (u slučaju klase 1,5,2,7 pogledati specifičnosti u poglavlju 5 ADR-a), ograničenje za tunele ako postoje

No.

LETTERDA DI VETTURA

Questo carico e sottoposto alla convenzione internazionale sui contratti per il trasporto stradale delle merci (CMR), indipendentemente da ogni altra disposizione contraria in materia.

1. Mittente (nome, Via e numero Localita, Stato)

2. Destinatarlo (nome, Via e numero Localita, Stato)

3. Localita e data, del ricevimento della merce (Localita e Stato)

4. Localita di spedizione della merce (Localita, Stato, Data)

5. I documenti aggiunti

6. Contrassegno e numero

7. Numero del colli

8. Specie d'imballaggio

9. Genere di merce, Classe, numero, Lettera (ADR)

10. Numero statistico

11. Peso lordo in kg

12. Volume in m3

13. Ordinazioni del mittente (dogana e altre formalità)

14. Rimborso Franco

Non franco

15. Altri accordi

16. Transportatore (nome, indirizzo, stato)

17. Altri trasportatori, che si includono (nome, indirizzo stato)

18. Le annotazioni e ritenimenti del trasportatore

19. Accordi particolari

20. A pagamento del: Mittente, Valute, Destinatarlo, Spese del trasporto, Riduzione, Saldo, Aggiunta, Altre spese, Totale

21. Rilasciato a il 20.....

22. Firma e timbro del mittente

23. Firma e timbro del trasportatore

24.

Dala il 20.....

(Firma e timbro del destinatario)

Il mittente compila i riquadri dal 1-15 e 19+21+22.

Le rubriche, incompiute con le grosse linee vanno compilate dal trasportatore.

*Nel caso della merce pericolosa, iscriverlo nell'ultima linea della colonna per la descrizione della merce, e citare il successivo no, lettere e segni ADR.

No.

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1. Sender (name, address, country)

2. Consignee (name, address, country)

3. Place of delivery of the goods (place and Country)

4. Place of taking over the goods (place, Country, date)

5. Annexed documents

6. Marks and Nos

7. Number of packages

8. Method of packing

9. Nature of the goods, Class, figure, Number (ADR)

10. Statistical number

11. Gross weight in kg

12. Volume in m3

13. Sender's instructions (Customs and other formalities)

14. Reimbursement

Freight paid

Freight to be paid

15. Directions as to freight payment

16. Carrier (name, address, country)

17. Successive carriers (name, address, country)

18. Carrier's reservations and observations

19. Special agreements

20. To be paid by: Sender/Currency; Consignee/Carriage charges, Deductions, Balance Supplement charges.

Other charges, Total.

21. Established in on 20.....

22. Signature and stamp of the sender

23. Signature and stamp of the carrier

24. Goods received place and date

on 20.....

(signature and stamp of the consignee)

To be filled in by the sender 1-15 including

19+21+22

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

* In case of dangerous goods, the particulars of the class, the item number, with the letter if any, and the initials "ADR" must be mentioned on the last line of column.